INHALT

EINLEITUNG 2
- Ratschläge 2

FRONTTEIL 4

SICHERHEIT 5
- Schutzcode 5
- Identifikationsnummer 6

EIN-/AUSSCHALTUNG DES AUDIOS 7
- Lautstärke 7
- Mute 7
- Audio 7
- Audioeinstellungen 7
- Source 7

RADIO 8
- Frequenzbereich 8
- Automatischer Suchlauf 8
- Vorgewählte Sender 8

RADIO DATA SYSTEM (RDS) 9
- Program Service Name 9
- Automatische Neueinstellung AF 9
- Alarmmeldungen PTY 9
- Verkehrsfunknachrichten TA 9

CD-SPIELER 10
- CD-Wiedergabe 10
- Vorhergehender / nächster Titel 10
- Schneller Rück- / Vorlauf 10
- Zufällige Titelwiedergabe 10
- Titel wiederholen 10
- Titel anspielen 10
- Ausgabe der CD 10

PROBLEMLÖSUNG 11
- Audio 11
- Radio 11
- CD 12

Wir empfehlen Ihnen, sich mit dem Produkt vertraut zu machen, indem Sie die Betriebsanleitung durchlesen und diese griffbereit im Fahrzeug aufzubewahren, um sie in Zukunft konsultieren zu können.

RATSCHLÄGE

Sicherheit im strassenverkehr

Es empfiehlt sich, die Benutzung der verschiedenen Funktionen des Autoradios (z.B. das Speichern der Radiosender) vor dem Fahrtantritt zu lernen.

Empfangsbedingungen

Die Empfangsbedingungen ändern sich fortlaufend während der Fahrt. Der Empfang kann durch Berge, Gebäude oder Brücken insbesondere dann gestört sein, wenn man sich sehr weit vom Sendemast des gehörten Senders oder von der Radiobrücke für die Telefonverbindung befindet.

ZUR BEACHTUNG Während der Übertragung von Verkehrsfunknachrichten kann sich die Lautstärke gegenüber der normalen Wiedergabe stark erhöhen.

ZUR BEACHTUNG

Eine zu große Lautstärke während der Fahrt kann das Leben des Fahrers und der anderen Verkehrsteilnehmer in Gefahr bringen. Stellen Sie bitte die Lautstärke des Autoradios immer nur so ein, dass Sie auch noch die Geräusche aus der Umgebung (z.B. Hupen, Sirenen von Unfallrettungswagen und der Polizei usw.) wahrnehmen können.

Pflege und Wartung

Die Bauweise des Radios garantiert ein langjähriges Funktionieren, ohne dass eine spezielle Wartung durchgeführt werden muss. Sollte ein Defekt auftreten, so wenden Sie sich am besten an das Fiat Kundendienstnetz.

Die Frontseite des Radios darf nur mit einem weichen und antistatischen Tuch gereinigt werden. Pflege- und Glanzmittel könnten die Oberfläche beschädigen.

CD

Denken Sie daran, dass Schmutz, Kratzer oder Verformungen der Compact Disc ggf. zu Sprüngen bei der Wiedergabe führen und somit die Abspielqualität verschlechtern können. Um optimale Wiedergabebedingungen zu gewährleisten, sollten Sie folgende Ratschläge befolgen:

❒ Benutzen Sie nur Compact Disc mit dem Markenzeichen:

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

❒ Reinigen Sie jede Compact Disc mit einem weichen Tuch, um Staub und ggf. vorhandene Fingerabdrücke zu entfernen. Fassen Sie die Compact Disc nur am Rand an, und reinigen Sie diese von innen nach außen;

❒ Benutzen Sie zur Reinigung niemals chemische Mittel (z. B. Sprays, Antistatik- oder Verdünnungsmittel), da diese die Oberfläche der Compact Disc beschädigen können;

❒ Nach dem Anhören der Compact Disc sollten Sie diese unbedingt wieder zurück in die Schutzhülle legen, um ein Verkratzen oder die Bildung von Streifen zu vermeiden, die beim Abspielen zu Aussetzern führen können;

❒ Compact Discs niemals über längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen oder der Feuchtigkeit aussetzen, damit diese nicht verbiegen;

❒ Kleben Sie keine Etiketten auf die bespielte Seite der Compact Discs, und beschreiben Sie diese auch nicht mit Bleistiften oder Kugelschreibern.

Zur Entnahme der Compact Disc aus der entsprechenden Schutzhülle, in die Mitte dieser Hülle drücken und die CD vorsichtig vom äußeren Rand nach oben ziehen.

Fassen Sie die Compact Disc immer nur am Rand an. Berühren Sie nie die Oberfläche.

Benutzen Sie zum Entfernen von Fingerabdrücken und Staub ausschließlich ein weiches Tuch, und reinigen Sie die Compact Disc von der Mitte zum Rand.

Benutzen Sie keine stark verkratzten, verbogenen oder anderweitig beschädigten Compact Discs. Der Gebrauch solcher Compact Discs kann zu Abspielfehlern führen oder den CD-Spieler sogar beschädigen.

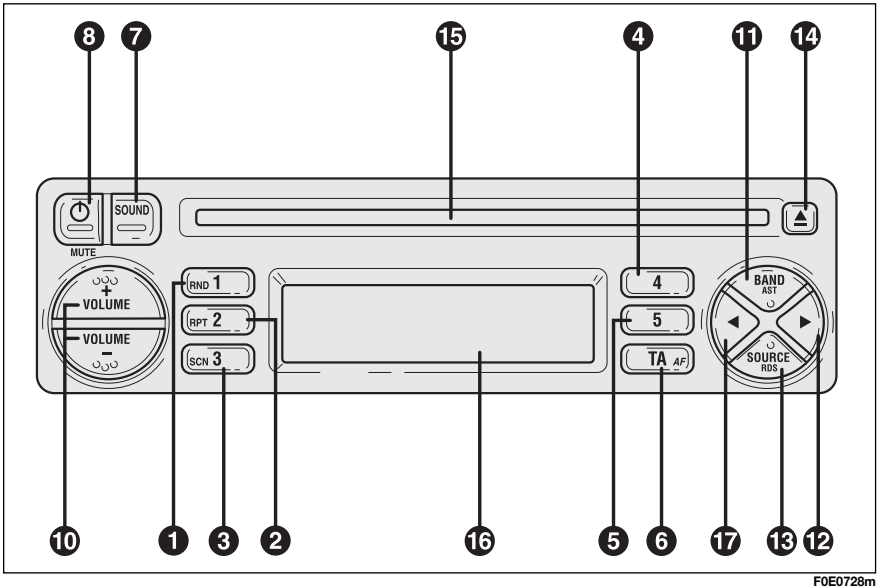
Für den Erhalt der besten Wiedergabequalität ist die Verwendung von bedruckten Original-CD-Trägern erforderlich. Eine korrekte Funktionsweise wird nicht gewährleistet, wenn nicht korrekt aufgenommene CD-R/RW-Träger und/oder Träger mit einer Höchstkapazität verwendet werden, die 650 MB überschreiten.

ZUR BEACHTUNG Benutzen Sie keinesfalls die im Handel erhältlichen Schutzfolien für Compact Discs oder CDs mit Stabilisatoren u. ä., da sich diese im Inneren der Mechanik verfangen und die CD beschädigen können.

ZUR BEACHTUNG Bei kopiegeschützten CDs sind möglicherweise einige Sekunden notwendig, bevor das System mit der Wiedergabe beginnt. Außerdem ist es aufgrund der raschen Verbreitung immer neuer und anderer Schutzmethoden nicht möglich zu garantieren, dass der CD-Spieler jede beliebige geschützte CD wiedergibt. Der vorhandene Schutz der Kopie wird oft in kleinen und schwer lesbaren Buchstaben auf der Schutzhülle der CD angegeben. Er wird durch Aufschriften wie z. B. “COPY CONTROL”, “COPY PROTECTED”, “THIS CD CANNOT BE PLAYED ON A PC/MAC” angegeben oder durch die Verwendung von Symbolen gekennzeichnet wie z. B.:

Außerdem enthalten geschützte CDs oft nicht auf der CD (und der entsprechenden Schutzhülle) das Kennzeichen der Audio-CDs:

FRONTTEIL



1 Vorwahltaste 1
RND - Ein-/Ausschaltung der zufälligen Wiedergabe der CD

2 Vorwahltaste 2
RPT - Ein-/Ausschaltung der Titelwiederholung der CD

3 Vorwahltaste 3
SCN - Anspielen der Titel der CD

4 Vorwahltaste 4

5 Vorwahltaste 5

6 TA / AF
Kurzer Tastendruck:
Ein-/Ausschaltung TA
Langer Tastendruck:
Ein-/Ausschaltung AF

7 SOUND - Individuelle Klang-/Audioauswahl

8 Kurzer Tastendruck: Einschalten
Langer Tastendruck: Ausschalten
MUTE - Ein-/Ausschaltung

10 LAUTSTÄRKE + /
LAUTSTÄRKE -:
Einstellung der Lautstärke;
Einstellung der ausgewählten Betriebsart des Audios

11 BAND / AST
Kurzer Tastendruck:
Auswahl des Frequenzbereichs
Langer Tastendruck:
Automatische Speicherung (CD)

12 ◄► **Im Radiobetrieb**
Kurzer Tastendruck:
Automatischer Suchlauf
Langer Tastendruck:
Manueller Suchlauf

Im CD-Betrieb
Kurzer Tastendruck:
Nächster/Vorhergehender Titel
Langer Tastendruck:
Schneller Rück-/Vorlauf

13 SOURCE / RDS
Kurzer Tastendruck:
Änderung der Hörquelle RADIO / CD
Langer Tastendruck:
Ein-/Ausschaltung RDS

14 Ausgabe der CD

15 Öffnung für die Eingabe der CD

16 Display.

SCHUTZCODE

Falls der Schutzcode aktiv ist, erscheint jedes Mal, wenn das Autoradio eingeschaltet wird, auf dem Display für einige Sekunden der Schriftzug "CODE".

Falls die Stromversorgung unterbrochen wird:

❒ Falls der Schutzcode aktiviert und die Stromversorgung unterbrochen wurde, deaktiviert das System das Audio, und auf dem Display erscheint "CODE" (Diebstahlschutz).

❒ Geben Sie den Code gemäß Beschreibung im Abschnitt "Eingabe des Codes" ein.

Eingabe des Codes
(Angabe auf der "Schutzkarte", zum Beispiel 4359):

Verfahren	**Display**
Das Autoradio einschalten	CODE
Die Vorwahltaste **1** drücken	0 - - -
Die erste Codeziffer mit der Taste **12** oder **17** eingeben	4 - - -
Erneut die Vorwahltaste **1** drücken	4 0 - -
Die zweite Codeziffer mit der Taste **12** oder **17** eingeben	4 3 - -
Erneut die Vorwahltaste **1** drücken	4 3 0 -
Die dritte Codeziffer mit der Taste **12** oder **17** eingeben	4 3 5 -
Erneut die Vorwahltaste **1**	4 3 5 0
Die vierte Codeziffer mit der Taste **12** oder **17** eingeben	4 3 5 9
Erneut die Vorwahltaste **1** zur Bestätigung drücken	

Wenn der korrekte Code eingegeben wird, gibt das System ein akustisches Signal ab, und das Radio funktioniert normal.

Wird ein falscher Code eingegeben, gibt das Radio ein akustisches Fehlersignal ab. Auf dem Display erscheint "WAIT". Dadurch wird angezeigt, dass eine Wartezeit aktiviert wurde.

❒ Schalten Sie das Autoradio nicht aus, wenn auf dem Display der Schriftzug "WAIT" angezeigt wird (Die Wartezeit würde sonst erneut von Anfang an beginnen).

❒ Warten Sie, bis auf dem Display der Schriftzug "CODE" erscheint. Dadurch wird angezeigt, dass die Wartezeit beendet ist.

❒ Geben Sie den korrekten Code gemäß Beschreibung im Kapitel "Eingabe des Geheimcodes" ein.

ACHTUNG Die Wartezeit wird jedes Mal, wenn ein falscher Code eingegeben wird, verdoppelt (1 Minute, 2 Minuten, 4 Minuten usw.…).

Deaktivierung des Schutzcodes

❒ Schalten Sie das Autoradio durch Drücken der Taste 12 ein. Halten Sie die Taste gedrückt, bis ein akustisches Signal abgegeben wird.

❒ Geben Sie den Code gemäß Beschreibung im Kapitel "Eingabe des Codes" ein. Es werden zwei akustische Signale abgegeben, um anzuzeigen, dass der Schutzcode deaktiviert wurde. Falls ein falscher Code eingegeben wird, muss das Verfahren gemäß Beschreibung "Eingabe des Codes" beendet werden.

Aktivierung des Schutzcodes

❒ Schalten Sie das Autoradio durch Drücken der Taste 12 ein. Halten Sie die Taste gedrückt, bis auf dem Display der Schriftzug "CODE" erscheint und ein akustisches Signal ertönt. Jetzt ist der Schutzcode aktiv.

IDENTIFIKATIONSNUMMER

Das Autoradio ist mit einer Identifikationsnummer ausgestattet (die auf der "Security Card" – "Sicherheitskarte" angegeben ist). Zeigen Sie diese Karte als Eigentumsbeweis vor, falls es gestohlen wird oder Sie Assistenz beim Fiat Kundendienstnetz anfordern.

ACHTUNG Bewahren Sie die "Security Card" nicht im Fahrzeug auf.

EIN-/AUSSCHALTUNG DES AUDIOS

Zum Einschalten des Autoradios drücken Sie die Taste **8**. Halten Sie sie über 2 Sekunden gedrückt, um es auszuschalten.

LAUTSTÄRKE

❒ Für die Einstellung der Lautstärke drücken Sie die Tasten **10**.

ACHTUNG Versichern Sie sich, dass Sie noch die Verkehrsgeräusche hören (Hupen, Sirenen usw...).

MUTE

Drücken Sie kurz die Taste **8**, um das Audio ein-/auszuschalten.

Hinweis Bei aktiver Funktion TA kann die MUTE-Zeit durch Alarmmeldungen oder Verkehrsfunknachrichten unterbrochen werden.

AUDIO

Sowohl für die Wiedergabe von Jazz, Pop, klassischer oder Rockmusik oder auch Programmen, die überwiegend Gesprächsprogramme sind, ist die Taste SOUND die empfohlene Lösung.

Drücken Sie SOUND und dann die Audiotaste für die individuelle Einstellung der tiefen/hohen Töne oder zum Regulieren der Einstellungen mit den Tasten **10** für die Auswahl eines der folgenden Audiostile:

❒ BASS TRE: individuelle Einstellungen der tiefen und hohen Töne

❒ FLAT: originale Einstellung

❒ JAZZ: Jazzmusik

❒ VOCAL: Gespräche

❒ POP: Popmusik

❒ CLASSIC: klassische Musik

❒ ROCK: Rockmusik.

AUDIOEINSTELLUNGEN

Drücken Sie die Taste SOUND 7 für die Auswahl der gewünschten Betriebsart des Audios.

Stellen Sie die Einstellungen mit den Tasten **10** ein:

❒ Audiostile (BASS TRE, FLAT, JAZZ, VOCAL, POP, CLASSIC, ROCK)

❒ BASS (tiefe Töne)

❒ TREBLE (hohe Töne)

❒ BALANCE (Balancierung links / rechts)

❒ FADER (Balancierung vorn / hinten)

❒ LOUD (OFF, LOW, MID, HIGH).

Drücken Sie die Tasten der Lautstärke für die Einstellung der gewünschten Betriebsart des Audios. Nach 5 Sekunden kehrt das Display auf die zuletzt eingeschaltete Betriebsart zurück.

ZUR BEACHTUNG Die tiefen und hohen Töne können nur eingestellt werden, nachdem der Audiostil BASS-TRE eingestellt wurde.

SOURCE

Drücken Sie die Taste SOURCE **13** für die Auswahl der gewünschten Hörquelle: EINSTELLUNG RADIO oder CD.

RADIO

FREQUENZBEREICH

Drücken Sie die Taste BAND / AST **11** für die Auswahl des gewünschten Frequenzbereichs: FMI, FMII, FMAST, LW, MWAST (AMAST), MWI.

AUTOMATISCHER SUCHLAUF

Verwenden Sie diese Funktion für die automatische Sendersuche.

❒ Drücken Sie die Taste **17** für die Einstellung einer niedrigeren Frequenz oder 12 für eine höhere Frequenz.

❒ Für die Suche eines anderen Senders drücken Sie die Taste ein zweites Mal.

Manuelle Einstellung
(nur wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen)

Halten Sie die Suchtaste **17** oder 12 länger als 2 Sekunden gedrückt, dann drücken Sie die Taste **17** für die Einstellung eines Senders mit einer niedrigeren Frequenz oder **12** für eine höhere Frequenz.

Hinweis Wenn die Tasten losgelassen werden, wird der Time-out-Intervall aktiviert. Nach 5 Sekunden erscheint auf dem Display eine Sekunde lang "Auto", und die Funktion der Tasten kehrt auf die automatische Einstellungsart zurück.

VORGEWÄHLTE SENDER

Manuelle Speicherung der Sender

Es ist möglich, fünf Sender je Frequenzbereich mit den Vorwahltasten (von **1** bis **5**) aufzurufen.

❒ Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

❒ Halten Sie die gewünschte Vorwahltaste (von **1** bis **5**) länger als 2 Sekunden gedrückt, um den laufenden Sender zu speichern.

Falls Sie einen FM-Sender speichern, werden im Speicher auch der Sendername und die Betriebsart AF gespeichert (einige Sender verändern einen Program Service Name).

Aufrufen eines gespeicherten Senders

Drücken Sie die gewünschte Vorwahltaste (von **1** bis **5**), um den Sender aufzurufen.

Automatische Speicherung der Sender (AUTOSTORE)

Es ist möglich, automatisch die 5 FM-Sender mti dem stärksten Signal auf der Bandfrequenz FMAST und 5 MW (AM)-Sender mit dem stärksten Signal auf der Bandfrequenz MW (AMAST) zu speichern. Durch die Verwendung der Funktion AUTOSTORE ersetzen die neuen Sender alle zuvor in der Bandfrequenz FMAST oder MW (AMAST) gespeicherten Sender:

❒ Halten Sie die Taste BAND/AST 11 länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Funktion AUTOSTORE zu aktivieren.

❒ Das System gibt ein akustisches Signal ab, dann stellt es sich leise ein.

❒ Nach Beendigung des Vorgangs ertönt ein akustisches Signal gefolgt vom Audio des auf dem Kanal 1 gespeicherten Senders.

Hinweis Manchmal ist es nicht möglich, 5 Sender zu speichern.

RADIO DATA SYSTEM (RDS)

Immer mehr Sender übertragen RDS-Informationen, um ihren Hörern viele Vorteile zu bieten wie:

❒ PROGRAM SERVICE NAME (PS)

❒ AUTOMATISCHE NEUEINSTELLUNG (AF)

❒ ALARMMELDUNGEN (PTY-ALARM)

❒ VERKEHRSFUNKNACHRICHTEN (TA).

Die Funktion RDS kann deaktiviert werden. Gehen Sie dazu bitte wie folgt vor:

❒ Halten Sie die Taste SOURCE/RDS 13 länger als 2 Sekunden gedrückt. Auch alle mit RDS zusammenhängenden Funktionen werden deaktiviert.

PROGRAM SERVICE NAME (PS)

Ermöglicht es dem Radio, den Sendernamen anstelle der Frequenz anzuzeigen.

AUTOMATISCHE NEUEINSTELLUNG (AF)

Das Autoradio bleibt auf dem laufenden Sender eingestellt und sucht fortlaufend die beste Alternativfrequenz, um eine optimale Wiedergabe zu versichern.

Ein-/Ausschaltung AF

Das Autoradio sucht fortlaufend andere Alternativfrequenzen für den eingestellten Radiosender und wählt automatisch die Frequenz, die eine optimale Wiedergabe versichert. Für die Aktivierung/Deaktivierung der Funktion AF halten Sie die Taste TA / AF 6 länger als 2 Sekunden gedrückt.

ALARMMELDUNGEN (PTY-ALARM)

Das Autoradio kann automatisch Notfallmeldungen empfangen, die von den Radiosendern übermittelt werden. Während der Übertragung dieser Meldungen erscheint auf dem Display abwechselnd mit dem Sendernamen “ALARM”.

VERKEHRSFUNKNACHRICHTEN (TA)

Es ist möglich, die Betriebsarten TA zu aktivieren, damit die Verkehrsfunknachrichten vorrangig übermittelt werden (auch wenn Sie eine CD anhören oder das Audio deaktiviert ist).

Ein-/Ausschaltung TA

❒ Drücken Sie kurz die Taste BAND / AST 11 für die Auswahl einer Bandfrequenz FM.

❒ Drücken Sie die Taste TA / AF 6 für die Aktivierung/Deaktivierung der Funktion TA.

Hinweis Falls der eingestellte Sender nicht den Empfang von Verkehrsfunknachrichten ermöglicht, erscheint auf dem Display “NO TA”. Das Autoradio sucht automatisch einen korrekten Sender.

Unterbrechung der Wiedergabe der Verkehrsfunknachrichten TA

Drücken Sie kurz die Taste TA / AF 6, um die laufende Übertragung der Verkehrsfunknachrichten zu unterbrechen, ohne die Betriebsart TA zu deaktivieren. Das Autoradio kehrt auf die vorher eingestellte Betriebsart zurück.

CD-SPIELER

CD-WIEDERGABE

❒ Die CD mit der Etikette nach oben gerichtet einlegen: Die Wiedergabe beginnt.

❒ Falls schon eine CD eingelegt ist: Die Taste SOURCE / RDS **13** drücken, um den CD-Spieler als Hörquelle auszuwählen. Die Wiedergabe beginnt.

VORHERGEHENDER / NÄCHSTER TITEL

Drücken Sie kurz die Taste **17** oder **12** für die Auswahl des gewünschten Titels.

SCHNELLER RÜCK- / VORLAUF

Halten Sie die Taste **17** oder **12** für den schnellen Wechsel vor / zurück innerhalb der CD länger als 2 Sekunden gedrückt.

ZUFÄLLIGE TITELWIEDERGABE

Drücken Sie die Taste RND **1** für die Aktivierung/Deaktivierung der zufälligen Titelwiedergabe.

TITEL WIEDERHOLEN

Drücken Sie die Taste RPT **2** für die Aktivierung/Deaktivierung der Wiederholung des laufenden Titels.

TITEL ANSPIELEN

Die Anspielfunktion ermöglicht es, die ersten Sekunden jedes Titels anzuhören.

❒ Drücken Sie die Taste SCN **3** für die Aktivierung/Deaktivierung der Anspielfunktion.

AUSGABE DER CD

Drücken Sie die Taste **14** für die Ausgabe der CD.

PROBLEMLÖSUNG

Manchmal kann es so scheinen, als ob das Autoradio nicht einwandfrei funktioniert. Lesen Sie bitte folgende Anweisungen, bevor Sie sich an das Fiat Kundendienstnetz wenden: Es ist möglich, dass eine scheinbare Störung leicht gelöst werden kann.

AUDIO

Das Autoradio funktioniert nicht. Das Display funktioniert nicht:

❒ Kontrollieren Sie die Sicherung (des Geräts und des Fahrzeugs) und die Verbindungen.

❒ Kontrollieren Sie die Betriebsspannung.

Das System funktioniert, aber man hört das Radio nicht:

❒ Stellen Sie die Lautstärke ein.

❒ Kontrollieren Sie den Fader und die Balancierung.

❒ Kontrollieren Sie die Antenne und die entsprechende Verbindung.

RADIO

Der gewünschte Sender kann nicht eingestellt werden:

❒ Kontrollieren Sie, ob die Antenne vollständig herausgezogen und korrekt angeschlossen ist.

❒ Kontrollieren Sie, ob die negative Klemme geerdet ist.

❒ Das Signal des gewünschten Senders ist zu schwach, versuchen Sie, den Sender manuell einzustellen.

Anzeige der Frequenz auf dem Display
(anstelle des Sendernamens):

❒ Das Autoradio ist auf einen Sender ohne RDS-Funktion eingestellt.

❒ Die Funktion RDS ist deaktiviert.

Das Radio wird für einen Augenblick deaktiviert, und auf dem Display erscheint "SEARCH" abwechselnd mit dem Namen des Senders/ Frequenz:

❒ Das Autoradio sucht die Liste der Alternativfrequenzen (AF) des eingestellten Radiosenders, da der Empfang schwach ist. Falls für den eingestellten Sender keine Alternativfrequenz vorhanden ist, die Funktion AF deaktivieren.

Auf dem Display erscheint "NO TA", und das Autoradio gibt intermittierende akustische Signale ab:

❒ Das Signal des eingestellten Senders ist zu schwach, um den Empfang der Verkehrsfunknachrichten zu ermöglichen. Verwenden Sie die automatische Suche, um einen anderen Sender zu finden.

❒ Falls die Betriebsart TA aktiviert ist, sucht die automatische Suche nur die Sender, die diese Meldungen empfangen können.

CD

Auf dem Display erscheint "CD ERROR", und das Autoradio gibt akustische Signale ab:

❒ Kontrollieren Sie, ob die CD eingelegt korrekt wurde und ob sie beschädigt oder verschmutzt ist.

Verfälschte Audiowiedergabe:

❒ Der CD-Spieler kann die CD nicht lesen. Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.

Der CD-Spieler funktioniert nicht:

❒ Falls die Temperatur kalt ist, ist möglicherweise Kondenswasser auf dem Laser vorhanden. Verwenden Sie das Autoradio etwa 5 Minuten lang im Radiobetrieb, damit das Kondenswasser verdampft.

Auf dem Display erscheint "NO CD" oder "NO DISC":

❒ Prüfen Sie, ob die CD eingelegt wurde.

Fiat Auto S.p.A.
Quality - Assistenza Tecnica - Ingegneria Assistenziale - Largo Senatore G. Agnelli, 5 - 10040 Volvera - Torino (Italia)
Druckschrift Nr. 603.46.868 - III/2006 - 1. Ausgabe